

# Psa

## Chapter 135

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

יְהוָה: עֲבָדָיו הַלְלוּ יְהוָה שֵׁם אֶת־ הַלְלוּ וְיָהּ הַלְלוּ 1  
TUHAN hamba-hamba pujilah TUHAN nama - pujilah YAH Pujilah  
[H3068](#) [H5650](#) [H3068](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3050](#)

Haleluya! Pujilah nama TUHAN, pujilah, hai hamba-hamba TUHAN,

אֱלֹהֵינוּ: בֵּית בְּחֻצֹת יְהוָה בְּבַיִת שְׁעָמָדִים 2  
Allah-kami rumah di-pelataran-pelataran TUHAN di-rumah Yang-berdiri  
[H0430](#) [H3068](#) [H5975](#)

hai orang-orang yang datang melayani di rumah TUHAN, di pelataran rumah Allah kita!

כִּי לְשֵׁמוֹ זָמְרוּ יְהוָה טוֹב כִּי־יָהּ הַלְלוּ־ 3  
karena bagi-nama-Nya bermazmurlah TUHAN baik karena- YAH Pujilah-  
[H8034](#) [H2167](#) [H3068](#) [H3050](#)

נְעִים:  
menyenangkan

Pujilah TUHAN, sebab TUHAN itu baik, bermazmurlah bagi nama-Nya, sebab nama itu indah!

לְסִנְלָתוֹ: יִשְׂרָאֵל יָהּ לֹו בָתֵּר יַעֲקֹב כִּי־ 4  
menjadi-milik-kesayangan-Nya Israel YAH bagi-Nya memilih Yakub Karena-  
[H5459](#) [H3478](#) [H3050](#) [H0977](#) [H3290](#)

Sebab TUHAN telah memilih Yakub bagi-Nya, Israel menjadi milik kesayangan-Nya.

מִכֹּל־ וְאֱדֹנָינוּ יְהוָה גָּדוֹל כִּי־ יָדַעְתִּי אָנִי כִי 5  
lebih-dari-segala- dan-Tuhan-kami TUHAN besar bahwa- mengetahui aku Karena  
[H3605](#) [H0136](#) [H3068](#) [H3045](#) [H0589](#)

אֱלֹהִים:  
allah  
[H0430](#)

Sesungguhnya aku tahu, bahwa TUHAN itu maha besar dan Tuhan kita itu melebihi segala allah.

בַּיָּם וּבָאָרֶץ בְּשָׁמַיִם עָשָׂה יְהוָה חָפֵץ אֲשֶׁר־ כָּל־ 6  
di-laut-laut dan-di-bumi di-langit Ia-lakukan TUHAN dikehendaki yang- Segala  
[H3220](#) [H0776](#) [H8064](#) [H3068](#) [H3605](#)

וּבְכָל־ תְּהוֹמוֹת: kedalaman dan-segala-  
[H8415](#) [H3605](#)

TUHAN melakukan apa yang dikehendaki-Nya, di langit dan di bumi, di laut dan di segenap samudera raya;

7  
 מַעֲלֵה מְשָׁאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ בְּרָקִים לְמִטְרַת עָשָׂה  
 Yang-menaikkan awan-awan dari-ujung bumi kilat untuk-hujan Ia-buat  
[H5927](#) [H0776](#) [H4306](#)

מִן־בְּחֵרֶת מִן־בְּחֵרֶת מִן־בְּחֵרֶת  
 yang-mengeluarkan-angin dari-perbendaharaan-Nya dari-perbendaharaan-Nya  
[H7307](#) [H3318](#) [H0214](#)

Ia menaikkan kabut dari ujung bumi, Ia membuat kilat mengikuti hujan, Ia mengeluarkan angin dari dalam perbendaharaan-Nya.

8  
 שֶׁהִכָּה בְּכֹרֵי מִצְרַיִם מֵאָדָם עַד־בְּהֵמָה  
 Yang-memukul anak-anak-sulung Mesir dari-manusia sampai-hewan  
[H5221](#) [H1060](#) [H4714](#) [H0120](#) [H5704](#) [H0929](#)

Dialah yang memukul mati anak-anak sulung Mesir, baik manusia maupun hewan,

9  
 וְשָׁלַח אֵת־תּוֹטוֹת מִצְרַיִם בְּפָרְעֹה  
 Ia-mengirim tanda-tanda anak-anak-sulung Mesir kepada-Firaun  
[H7971](#) [H0226](#) [H4159](#) [H8432](#) [H4714](#) [H6547](#)

וּבְכָל־עַבְדָּיו  
 dan-kepada-semua-hamba-hambanya  
[H3605](#) [H5650](#)

dan mendatangkan tanda-tanda dan mujizat-mujizat ke tengah-tengahmu, hai Mesir, menentang Firaun dan menentang semua pegawainya.

10  
 שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים  
 Yang-memukul bangsa-bangsa banyak dan-membunuh raja-raja dan-perkasa  
[H5221](#) [H0206](#) [H4428](#) [H6099](#)

Dialah yang memukul kalah banyak bangsa, dan membunuh raja-raja yang kuat:

11  
 וְלִסְיֹחַן מֶלֶךְ אֲמֹרִי וְלַעֲוֹג מֶלֶךְ בַּסָּן וְלְכָל מַמְלָכוֹת כְּנָעַן  
 dan-kepada-Sihon raja orang-Amori dan-Og raja Basan dan-kepada-kerajaan-kerajaan Kanaan  
[H5511](#) [H4428](#) [H0567](#) [H5747](#) [H4428](#) [H1316](#) [H3605](#) [H4467](#)

Sihon, raja orang Amori, dan Og, raja negeri Basan, dan segala kerajaan Kanaan,

12  
 וְנָתַן אֲרָצָם נַחֲלָה נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ  
 Dan-memberikan tanah-mereka warisan warisan bagi-Israel umat-Nya  
[H5414](#) [H0776](#) [H5159](#) [H5159](#) [H3478](#)

dan memberikan tanah mereka sebagai milik pusaka, milik pusaka kepada Israel, umat-Nya.

13  
 וַיְהִי שֵׁם־לְעוֹלָם לְיְהוָה יְהוָה וַיְהִי זְכוֹרָה לְדָרִיךְ לְדָרִיךְ  
 dan-ditentukan-nama-Mu selama-lamanya TUHAN TUHAN dan-turun-temurun turun-temurun-kenangan-Mu  
[H3068](#) [H3068](#) [H5769](#) [H0304](#) [H2143](#) [H1755](#) [H1755](#)

Ya TUHAN, nama-Mu adalah untuk selama-lamanya; ya TUHAN, Engkau diingat turun-temurun.

14  
 כִּי־יִגְדֹל יְהוָה עַמּוֹ וְעַל־עַבְדָּיו יִתְנַחֵם  
 Karena-Tuhan akan-menghakimi umat-Nya dan-kepada-hamba-hamba-Nya Ia-berbelas-kasihan  
[H3068](#) [H1777](#) [H5650](#) [H5162](#)

Sebab TUHAN akan memberi keadilan kepada umat-Nya, dan akan sayang kepada hamba-hamba-Nya.

15  
 עֲצָבִי הַגּוֹיִם בְּסָפֶר וְזָהָב מְעֵשָׂה יָדָי אָדָם  
 Berhala-berhala bangsa-bangsa perak dan-emas buatan tangan manusia  
[H6091](#) [H3701](#) [H2091](#) [H4639](#) [H3027](#) [H0120](#)

Berhala bangsa-bangsa adalah perak dan emas, buatan tangan manusia,

יִרְאוּ:	וְלֹא	לָהֶם	עֵינַיִם	יִדְבְּרוּ	וְלֹא	לָהֶם	פֶּה-	16
melihat	tetapi-tidak	bagi-mereka	mata	berbicara	tetapi-tidak	bagi-mereka	Mulut-	
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H6310</a>	

mempunyai mulut, tetapi tidak dapat berkata-kata, mempunyai mata, tetapi tidak dapat melihat,

רִיחַ	יֵשׁ-	אֵין-	אֵף	יֶאֱזִינוּ	וְלֹא	לָהֶם	אָזְנוֹיִם	17
nafas	ada-	tidak-ada-	juga	mendengar	tetapi-tidak	bagi-mereka	Telinga	
<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H3426</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0637</a>	<a href="#">H0238</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H0241</a>	

בְּפִיהֶם:  
di-mulut-mereka  
[H6310](#)

mempunyai telinga, tetapi tidak dapat mendengar, juga nafas tidak ada dalam mulut mereka.

בָּהֶם:	בְּטַח	אֲשֶׁר-	כֹּל	עֹשֵׂיהֶם	יִהְיוּ	כְּמוֹהֶם	18
kepada-mereka	percaya	yang-	setiap	pembuat-pembuatnya	menjadi	Seperti-mereka	
	<a href="#">H0982</a>		<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3644</a>	

Seperti itulah jadinya orang-orang yang membuatnya, semua orang yang percaya kepadanya.

יְהוָה:	אֶת-	בְּרָכוּ	אֶהְרֹן	בֵּית	יְהוָה	אֶת-	בְּרָכוּ	יִשְׂרָאֵל	בֵּית	19
TUHAN	-	pujilah	Harun	rumah	TUHAN	-	pujilah	Israel	Rumah	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0175</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3478</a>		

Hai kaum Israel, pujilah TUHAN! Hai kaum Harun, pujilah TUHAN!

יְהוָה:	אֶת-	בְּרָכוּ	יְהוָה	יִרְאִי	יְהוָה	אֶת-	בְּרָכוּ	הַלְוִי	בֵּית	20
TUHAN	-	pujilah	TUHAN	orang-orang-yang-takut	TUHAN	-	pujilah	Lewi	Rumah	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3373</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H3878</a>		

Hai kaum Lewi, pujilah TUHAN! Hai orang-orang yang takut akan TUHAN, pujilah TUHAN!

יְהוָה:	הַלְלוּ-	יְרוּשָׁלַם	שָׁכֵן	מִצִּיּוֹן	וַיְהִי	בְרִוּךְ	21
YAH	pujilah-	Yerusalem	yang-berdiam	dari-Sion	TUHAN	Terpujilah	
<a href="#">H3050</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H7931</a>	<a href="#">H6726</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1288</a>	

Terpujilah TUHAN dari Sion, Dia yang diam di Yerusalem! Haleluya!